

Пресс-конференция  
Премьер-министра Японии АБЭ Синдзо  
О новой коронавирусной инфекции  
(Вступительное слово)

14 мая 2020 г.

Сегодня мы решили отменить режим чрезвычайной ситуации для 39-ти префектур, за исключением столичной префектуры и еще 3-х префектур в регионе Канто, 3-х префектур в регионе Кансай, а также префектуры Хоккайдо.

Что касается этого решения, то в сотрудничестве с экспертами мы в настоящее время установили объективные критерии для отмены режима чрезвычайной ситуации, включая конкретные числовые значения относительно 3-х моментов: ситуации с инфицированием, системы оказания медицинской помощи и системы наблюдения.

Мы решили принять комплексное решение с учётом следующих факторов: случаи новых заражений имеют тенденцию к уменьшению по сравнению с 2-мя и 1-ой неделей ранее, их общее количество за последнюю неделю сохранялось на уровне ниже 0,5 на 100 000 человек; а также с учетом состояния с заражением инфицированных, чей путь заражения неизвестен.

В свете этих критериев мы определили, что 39-ть префектур смогли подавить распространение инфекции до уровня, на котором возможно её предотвращение. Поскольку состояние системы оказания медицинской помощи улучшается на фоне сокращения числа тяжело больных людей и других факторов, мы считаем, что и система тестирования функционирует в полной мере для адекватной оценки тенденции в отношении новых инфицированных. При этом данные префектуры и дальше будут принимать кардинальные меры в отношении очагов инфекции.

При согласии на вышеуказанные оценки экспертов Консультативного комитета, в первую очередь, председателя ОМИ, мы решили сегодня отменить для 39-ти префектур режим чрезвычайной ситуации, ранее его срока действия до конца месяца. Решение будет принято правительственным штабом после этого.

В оставшихся 8-ми префектурах, в дополнение к значительному сокращению числа инфицированных, количество тяжело больных, нуждающихся в аппаратах ИВЛ, также уменьшилось в Токио и Осаке до примерно 60% от пикового времени, но считаем, что риски все ещё сохраняются. Прошу вас не расслабляться и воздерживаться от выходов на улицу. Я бы хотел попросить вас воздерживаться от поездок в другие регионы.

Примерно через неделю, 21-го числа, мы попросим экспертов ещё раз дать на тот момент оценку в свете критериев отмены, определённых в этот раз, и если это будет возможно, то мы намерены отменить режим ЧС, не дожидаясь 31-го числа.

Я хотел бы ещё раз выразить свое уважение самоотверженным усилиям всех медицинских сотрудников. Благодаря интенсивному лечению число выписавшихся из больниц и прочих выздоровевших от новой коронавирусной инфекции превысило в общей сложности 10 000 человек. Напряжённость в медицинских учреждениях на местах также в целом улучшается.

Количество вновь инфицированных по всей стране, которое в какой-то момент увеличилось почти до 700 человек, на данный момент, держится каждый день на уровне менее 100 человек. За один месяц оно сократилось до менее чем одной седьмой. Всё это является результатом действий каждого из граждан, которые оказывали содействие просьбе о последовательной самоизоляции. Ещё раз от души благодарю.

Затем, с отменой во многих регионах режима чрезвычайной ситуации, мы вернемся к повседневной жизни в новых условиях коронавируса. Сегодня - день такого полномасштабного старта.

С учётом рекомендаций экспертов сегодня были разработаны руководящие принципы для предотвращения инфекции, адресованные ресторанам и другим заведениям общепита,

универмагам и торговым улицам, различным магазинам, кинотеатрам, театрам, музеям и картинным галереям, прочим культурным объектам, общественному транспорту, отелям и гостиницам, более 80 отраслям соответственно. Они предназначены для защиты от риска заражения всех тех, кто трудится на рабочих местах, а также для того, чтобы потребители могли спокойно пользоваться услугами и объектами сферы обслуживания. Мы хотели бы, чтобы все предприниматели, в основном в регионах, где режим ЧС был отменён, начали полномасштабную деловую деятельность, сверяя её с этими руководящими принципами. Хотели бы вместе с вами создавать новые нормы жизни.

Однако никакие руководства не могут снизить риск заражения до нуля. Даже после того, как была отменена чрезвычайная ситуация, вирус все ещё будет окружать нас.

На Хоккайдо в конце февраля объявили собственный режим чрезвычайной ситуации и добились значительного сокращения числа инфицированных. Однако через две-три недели после отмены режима ЧС в середине марта число заражённых снова начало расти. Даже в Германии число заражённых начало расти сразу после ослабления ограничений, и в некоторых регионах были вынуждены снова закрыть города. Количество инфицированных значительно увеличилось даже в Сингапуре, где, как сообщалось, эпидемия была первоначально успешно подавлена. Я думаю, на прошлой неделе многие смотрели новости о том, что и в Южной Корее произошло массовое заражение в ночном клубе.

Стоит только расслабиться, как инфекция сразу распространяется. Не успели всё вернуть к тому, что было когда-то, как в мгновение ока увеличивается заражение. Это самое страшное в этом вирусе. Чтобы напрасно не потратить до сих пор приложенные усилия, я хотел бы попросить жителей регионов, где был отменён режим чрезвычайной ситуации, о трёх вещах.

Во-первых, всё делать постепенно и поэтапно. Мы уже не просим людей в регионах, где режим ЧС был отменён, воздерживаться от выхода из домов. Тем не менее, я хотел бы, чтобы вы продолжали прилагать усилия для максимально возможного сокращения контактов с людьми, сначала избегая встреч с людьми, например, по возможности ограничиваясь контактами по телефону. Даже в регионах, где режим ЧС был отменён, как можно больше воздерживайтесь, по крайней мере в этом месяце, от поездок между префектурами. Мы просим вас постепенно возвращаться к повседневной жизни.

Во-вторых, я хочу, чтобы вы и впредь продолжали вносить как можно больше позитивных изменений. Что касается работы в офисах, благодаря содействию многих, в прошлом месяце распространилась форма работы в удалённом режиме. Мы надеемся, что вы продолжите и в будущем эти позитивные изменения, улучшая то, что можно улучшить. Такие меры, как сдвиги по времени поездок на работу, также эффективны для предотвращения переполнения транспорта, и мы хотели бы попросить вас о том, чтобы вы продолжали так делать.

В-третьих, я хотел бы, чтобы во всех аспектах повседневной жизни вы не снижали бдительности к вирусам. Помимо частого мытья рук, всегда сохранять достаточное расстояние между людьми и избегать их скоплений. Всегда надевать маску, когда вы выходите из дома, и, насколько это возможно, избегать тесных контактов с другими людьми. Избегать закрытых помещений, по возможности находиться на открытом воздухе. Я хотел бы, чтобы во всех аспектах вашей жизни вы избегали «3-х тесных факторов», беря за справку также и составленные экспертами принципы нового образа жизни. В частности, пожалуйста, воздерживайтесь от посещений ресторанов, баров и ночных клубов, караоке и музыкальных кафе, которые сопровождаются вечерними развлечениями в оживлённых районах городов, где плотно накладываются друг на друга риски «3-х тесных факторов». Всё это - места, где до сих пор были подтверждены вспышки массовых заражений, поэтому, пожалуйста, принимайте меры, чтобы защитить себя.

Полностью восстанавливая социально-экономическую деятельность, мы будем одновременно сдерживать распространение этого вируса. Нет ничего сложнее этого. Нам требуется ещё более, чем когда-либо прежде, содействие от каждого. Восстанавливать свою обычную работу и повседневную жизнь, максимально контролируя риск заражения, исходя из

того, что живете рядом с вирусом, что вирус - вокруг. Необходимо утвердить новые нормы жизни, закрепляя их в некоторой степени методом проб и ошибок, уделяя этому достаточно времени.

Правильного ответа на то, что верно, пока ещё нет нигде в мире. Мы должны быть готовы к долгому пути. И если это так, то и в течение этого времени мы любой ценой должны защитить наше трудоустройство и средства к существованию. На пути к новым нормам жизни мы будем шаг за шагом продвигаться вперёд вместе с гражданами. Для этого нужны ещё более мощные меры. Мы так и решили.

Чтобы усилить дополнительный бюджет в 117 триллионов иен, правительство немедленно начнёт формировать 2-й дополнительный бюджет. После этого мы дадим инструкции в правительственном штабе. Будут радикально расширены субсидии на поддержание занятости для защиты жизни каждого, кто был вынужден уйти в отпуск. Сумма субсидий, которые ограничивались 8 000 иен в день, будет исключительно увеличена до самого щедрого уровня в мире - 15 000 иен в день. Кроме того, мы создадим новую систему, в которой наёмные работники могут подавать заявки непосредственно и напрямую получать деньги.

Распространению глобальной инфекции не видно конца. Мировая экономика сталкивается с кризисом, случающимся раз в сто лет, который несопоставим с кризисом из-за банкротства «Леман Бразерс». Страдают даже крупнейшие мировые компании. В таких обстоятельствах абсолютно необходимо предотвратить ситуацию с цепными банкротствами. От крупных корпораций до малых и средних предприятий, в дополнение к дальнейшему расширению поддержки денежных потоков, можно гибко, по мере необходимости, в достаточном масштабе инвестировать капитал, мощно поддерживая продолжение деловой активности.

Для мелкого, малого и среднего бизнеса с 1-го числа этого месяца мы начали устойчивые выплаты пособий, в сумме до 2 миллионов иен наличных денежных средств, свободных совершенно для целей использования. Последовательно упрощалась процедура, и деньги начали поступать через неделю. Только за последнюю неделю мы предоставили более 100 миллиардов иен наличных средств для более чем 80 000 МСП и индивидуальных предпринимателей. Чтобы справиться с обращением денежных потоков в конце месяца, мы ещё более ускорим нашу работу, предоставляя кредиты практически без процентов и с отсрочкой уплаты основного долга на срок до 5-ти лет.

Кроме того, в свете длительных последствий от новой коронавирусной инфекции мы заново создадим также и дотации для снижения арендной нагрузки. Кроме того, принимая все возможные меры, такие как меры по профилактике заражений, предоставление субсидий в размере до 1,5 млн. иен для поддержки последующего развития бизнеса, мы будем решительно поддерживать непрерывность хозяйственной деятельности мелких, малых и средних предприятий, являющихся ядром региональных экономик.

Субсидии со стороны местных органов власти для поддержки мер по борьбе с новой коронавирусной инфекцией также будут значительно расширены. Работая в тесном сотрудничестве с местными администрациями, мы будем прилагать все усилия, чтобы предотвратить, насколько это возможно, возникновение новой волны эпидемии, и, даже если это произойдёт, сделать эту волну как можно меньшей.

Если врач определит, что тест необходим, он будет выполняться сразу же. Тест на антигены, одобренный вчера в качестве фармацевтической продукции, является для этого большим оружием. Тестирование на антигены производится по той же системе, что и тест на грипп, который брался у многих людей в больницах. В отличие от теста ПЦР, который занимает до 6 часов, результат можно увидеть всего за 30 минут, так что можно будет легко определить наличие положительного результата в медицинских учреждениях на местах. Когда вирусов много, он имеет ту же чувствительность обнаружения, что и тест ПЦР. Можно ожидать, что раннее выявление высоко инфекционных людей окажет большое влияние на предотвращение распространения инфекции.

Ожидается, что в следующем месяце мы сможем поставлять тестовые наборы для 20 000–30 000 человек в день, и в сочетании с обычным тестом ПЦР мы укрепим тестовую систему в

плане как количества, так и скорости.

Что касается тестов ПЦР, мы ускорим практическое внедрение тестов с использованием слюны. Мы полагаем, что по сравнению с обычным методом взятия мазков из задней части носа они значительно снизят риск заражения всех участников тестирования и будут способствовать увеличению количества взятых анализов. Мы сделаем все возможное, чтобы максимально предотвратить распространение коллективных инфекций, создав систему, позволяющую врачам беспрепятственно проводить анализы для всех, кому, по их мнению, они необходимы.

«Lemdesibir», одобренный в качестве терапевтического лекарственного средства для тяжелобольных, был обеспечен в необходимых объёмах для лечения тяжелобольных в Японии, и в медицинских учреждениях началось его применение. Если препарат Avigan подтвердит свою эффективность, мы будем стремиться к его утверждению в течение этого месяца. Кроме того, «Фусан», «Актемра» и «Ивермектин» – это все лекарства, открытые Японией. Как у лекарств от других заболеваний, у них выявлены побочные эффекты, и, если рецепты будут выписываться с учётом этого, то безопасность этих препаратов уже подтверждена. Мы уже проводим клинические исследования и клинические испытания, но мы будем стремиться к раннему одобрению Агентством по фармацевтической продукции, как только будет подтверждена их эффективность против этой новой коронавирусной инфекции. Поскольку сильные стороны каждого лекарственного средства различны, при правильном их сочетании можно ожидать дальнейших терапевтических эффектов. Мы хотим, как можно скорее разработать эффективные методы лечения, сделав эпидемическую волну как можно меньше и задержать её с тем, чтобы не вызвать взрывной всплеск эпидемии.

Всегда есть опасность следующей эпидемии. Полномасштабная социально-экономическая деятельность в направлении новых норм жизни, естественно, повышает риск. Если каждый из нас не будет проявлять бдительности, то мы не сможем предсказать будущее через неделю. Если скорость увеличения заражённых возрастёт, то, к сожалению, возможно также второе объявление о режиме чрезвычайной ситуации. В этот раз я объяснил вам также принципы для принятия такого решения. Однако такой ситуации можно избежать при содействии всех граждан.

В конце февраля я попросил закрыть все школы и воздерживаться от масштабных мероприятий. Это стало тяжёлым бременем для людей, но в результате мы смогли подавить первую волну эпидемии из Китая. Так предполагается согласно анализу генома Национального института инфекционных заболеваний. Благодарю всех граждан за оказанное содействие.

И благодаря усилиям всех за последний месяц мы сдерживаем вторую волну эпидемии через Европу и США. Кроме того, число заражённых людей и число смертей на душу населения в Японии является чрезвычайно низким среди стран «Большой семёрки» и основных развитых стран. Это численно понятный объективный факт.

Все это результат сотрудничества всех граждан. Благодарим вас за ваш тяжёлый труд. Я думаю, что все испытывают большой стресс, поскольку образ жизни со многими ограничениями быта продолжается в течение длительного времени. Тем не менее, предпринятые до сих пор наши усилия определённо достигают результатов. Теперь, не допуская повторного распространения инфекции, мы будем одновременно полностью восстанавливать социально-экономическую деятельность. Мы возьмём на себя чрезвычайно сложную задачу по созданию новых норм жизни. Тем не менее, и этот вызов также всегда можно будет преодолеть при содействии всех граждан. Я уверен, что это так.

Это все от меня.